



Abb. 2020/08-01: Vasen von Norbert Eisert, geätztes pflanzliches Dekor, Kristallfabrik Gusevskaya, 1941-1944
 Вазы Норберта Айзерта, травяной растительный декор, Гусевская хрустальная фабрика, 1941-1944
 Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve

Alla Chukanova / Алла Чуканова, SG

Juli 2020

Der Einfluss der deutschen Kunstschule auf die Produkte der Kristallfabrik Gusevskaya in der 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts

Влияние немецкой школы художественного стекла на продукцию Гусевского хрустального завода первой половины XX века

Übersetzung aus dem Russischen SG

Alla Chukanova: Deutschland und Russland sind durch eine lange Geschichte verbunden. Zwischen den beiden Ländern wurden enge Beziehungen in Bereichen Kultur und Bildung, Wissenschaft und Politik, Gesellschaft und Wirtschaft geknüpft. Der deutsche Botschafter in Russland, Geza Andreas von Geir, hat das Jahr 2020 zum Jahr „Deutschland in Russland“ erklärt [1].

[1] <https://tass.ru/obschestvo/7123751> [russisch]

Sankt Petersburg, 14. November / TASS / Der deutsche Botschafter in Russland, Geza Andreas von Geir, erklärte das nächste Jahr als das Jahr „Deutschland in Russland“. Das gab er bekannt auf dem VIII. Internationalen Kulturforum in St. Petersburg (PMKF). [14. bis 16. November 1919]

„2020 wird das Jahr Deutschlands in Russland. Es wird im Sommer beginnen und wir werden ein großes Veranstaltungsprogramm im ganzen Land präsentieren“, sagte er bei der Übergabe des Symbols des Festivals der russischen Jahreszeiten von Deutschland nach Frankreich. Ihm zufolge werden die Ereignisse im

Rahmen des Jahres Deutschlands die ganze Vielfalt des kulturellen und sozialen Lebens des Landes zeigen.

Das St. Petersburg International Cultural Forum (PMKF) fand vom 14. - 16. November 2019 statt. Das Hauptthema lautet „Kulturcodes im Kontext der Globalisierung“. Der Bereich „Massenkommunikation“ des Forums wird von TASS-Generaldirektor Sergej Mikhailov geleitet. Die Agentur fungiert auch als General Information Partner und Photo-Host-Agentur der PMKF.

Alla Чуканова: Германию и Россию связывает многовековая история. Между двумя странами сформировались тесные связи в таких сферах, как культура и образование, наука и политика, общество и экономика. Посол Германии в России Геца Андреас фон Гайр объявил 2020 год Годом Германии в России [1].

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 14 ноября. /ТАСС/. Посол Германии в России Геца Андреас фон Гайр объявил следующий год Годом Германии в России. Об этом он сообщил в четверг на VIII Санкт-Петербургском международном культурном форуме (ПМКФ).

„2020 год станет Годом Германии в России. Он начнется летом, и мы представим большую программу мероприятий по всей стране“, - сказал он на церемонии передачи символа фестиваля „Русские сезоны“ от Германии Франции.

По его словам, мероприятия в рамках Года Германии покажут все разнообразие культурной и общественной жизни страны.

Санкт-Петербургский международный культурный форум (ПМКФ) проходит с 14 по 16 ноября 2019 года. Его основная тема - „Культурные коды в условиях глобализации“. Секцию „Массовые коммуникации“ на форуме возглавляет генеральный директор ТАСС Сергей Михайлов. Агентство также выступает генеральным информационным партнером и фотохост-агентством ПМКФ.

[2] <https://xn--c1acndtdamdoclib.xn--p1ai/kuda-shodit/mesta/zdanie-germanskogo-posolstva/>

Architekt: P. Behrens: 1911 erhielt der deutsche Architekt **Peter Behrens** von seiner Regierung den Auftrag, eine **deutsche Botschaft** in der russischen Hauptstadt zu entwerfen. Der Architekt konnte die Aufgabe in extrem kurzer Zeit erledigen. Das Projekt war in 2 Monaten fertig, es ging schnell an allen deutschen Behörden vorbei und wurde bereits am 3. August 1911 vom **russischen Kaiser Nikolaus II.** genehmigt. Der Bau ging schnell voran und das Gebäude war pünktlich im **Januar 1913** einsatzbereit. Der Bau wurde vom deutschen Architekten **Ludwig Mies van der Rohe** (1886-1969), einem Studenten des Projektors, mit Hilfe russischer Architekten überwacht.

Das **Erscheinungsbild** dieses Gebäudes wurde von den ersten Tagen an von den Petersburgern mehrdeutig wahrgenommen. Massive, vielfach platzierte Säulen und Verkleidungen aus dunkelrotem schwedischem Granit gaben dem Gebäude nach Angaben des Forschers **V. A. Chernenko**, „**deutsche Brutalität und nordische Schwerfälligkeit**“. Das Gebäude wurde mit der Skulpturengruppe „**Dioscuri**“ gekrönt - einer monumentalen Komposition aus Kupferblechen des Berliner Bildhauers **Eberhard Encke** (1881-1936), die zwei gigantische Männer mit Schildern in den Händen zeigt, die ein Paar starker Pferde am Zaumzeug führen [„**Rosselenker**“]. Es wurde angenommen, dass das schwerfällige Gebäude und die nackten Figuren darauf für die **St. Isaaks Kathedrale** nicht die beste Nachbarschaft waren. Es gab auch positive Bewertungen: Die „stattlich-ruhige“ Fassade „steht in voller Harmonie mit der riesigen St. Isaacs Kathedrale.“

Die **Innenräume** der Botschaft waren **rational geplant**. Die erste Etage war für **Büroräume** vorgesehen, die zweite Etage war von den **Zeremonienhallen** und der **Wohnung des Botschafters** besetzt, die dritte war für die Unterbringung der **Mitarbeiter der Botschaft**. Die Innenräume wurden nur mit **Originalwerken deutscher Kunst** dekoriert, alle **Möbel** wurden nach Zeichnungen von **P. Behrens** in den Betrieben des Deutschen Reichs gefertigt.

Der Ausbruch des **Ersten Weltkriegs** führte zum **Abbau der „Dioscuri“-Figuren**. Im Juli 1914 stürmten anti-deutsch gesinnte Petersburger die Botschaft und zerschmetterten die Statuen. Ein Wagenlenker aus Kupfer wurde zu Boden geworfen, sein Begleiter und seine Pferde waren stark „verbeult und aus dem vertikalen Zustand gebracht“ und wurden daher bald entfernt und in eine unbekannte Richtung weggebracht.

Derzeit [2020] beherbergt das Gebäude der deutschen Botschaft die Hauptdirektion des russischen **Justizministeriums** für St. Petersburg.

Abb. 2020/08-02
Isaakievskaja pl., d. 11; Gody postroyki: 1911-1913
Architekt: P. Behrens; Здание Германского посольства
Isaakievskaya Platz, 11; Baujahre: 1911-1913
Architekt: P. Behrens
Gebäude der Deutschen Botschaft, St. Petersburg



[SG: wenn ich das Gebäude von Behrens und die „Rosselenker“ von Encke sehe, denke ich sofort an die verachtete „**Nazi-Kunst**“: Haus der Kunst von Troost 1937 und Brunnen von Wackerle 1937 in München ... und ich verstehe den Protest der Leute in St. Petersburg]

Исаакиевская пл., д. 11
Годы постройки: 1911-1913
Архитектор: П. Беренс
Здание Германского посольства
Gebäude der Deutschen Botschaft

В 1911 году немецкий архитектор **Петер Беренс** [Peter Behrens] получил заказ своего правительства: спроектировать Германское посольство в российской столице. Зодчий сумел выполнить задачу в чрезвычайно сжатые сроки. Проект был готов через два месяца, стремительно прошёл все германские инстанции, и уже 3 августа 1911 года был утверждён российским **императором Николаем II**. Строительство продвигалось быстро, и здание было готово к эксплуатации точно в назначенный срок - в январе 1913 года. Руководил строительством немецкий архитектор **Л. Мис ван дер Роэ** [Ludwig Mies van der Rohe], ученик автора проекта, ему помогали российские архитекторы. Появление этой постройки с первых же дней было неоднозначно воспринято петербуржцами. Массивные, часто поставленные колонны и облицовка из тёмно-красного шведского гранита придавали зданию, по выражению исследователя **В. А. Черненко** [В. А. Chernenko], «**германскую брутальность и нордическую тяжеловесность**». Венчала здание скульптурная группа «**Диоскуры**» - монументальная композиция из медных листов работы берлинского скульптора **Э. Энке** [Eberhard Enke (1881-1936)], изображающая двух исполинских мужчин со щитами в руках, ведущих под уздцы пару сильных коней. Бытовало мнение, что тяжеловесное здание и обнажённые фигуры на нём - не лучшее соседство для **Исаакиевского собора**. Были и положительные отзывы: «величаво-спокойный» фасад «**вполне гармонирует с гигантским Исаакиевским собором**».

Интерьеры посольства были спланированы рационально. Первый этаж предназначался для служебных помещений, второй был занят парадными залами и квартирой посла, в третьем размещалось жильё сотрудников посольства. Интерьеры были украшены только оригинальными произведениями немецкого искусства, все предметы убранства выполнены по рисункам П. Беренса на предприятиях Германской империи. Начало Первой мировой войны привело к демонтажу фигур «Диоскуров». В июле 1914 года антигермански настроенные петербуржцы проникли в посольство и разломали статуи. Один медный возничий был сброшен на землю, его сотоварищ и кони были сильно «помяты и выведены из вертикального состояния», а потому вскоре были сняты и увезены в неизвестном направлении. В настоящее время в здании Германского посольства располагается Главное управление Министерства юстиции России по Санкт-Петербургу.

Chukanova: Eine der größten Sammlungen von Kunstglas in Russland ist die Sammlung im Staatlichen Museum Vladimir-Suzdal-Reserve.

Sie hat über **12.000** Exponate vom 18. Jahrhundert bis heute. Die Sammlung befindet sich in der Stadt **Gus-Khrustalny** in der **Region Vladimir**. **1756** gründete **Akim Maltsov** die **älteste Kristallfabrik Gusevskaya** in dieser Branche. **1981** wurden mehr als **6.000 historische Gläser in das Museum überführt**, die im vorbildlichen **Musterraum** der Fabrik aufbewahrt worden waren. Diese Sammlung wurde von **3 Generationen der Dynastie Maltsov** aufgebaut, um die besten Errungenschaften russischer und ausländischer Unternehmen für ihre Produktion zu sammeln und zu bewahren. In einer **Modellkammer** gesammelte Gegenstände wurden an die Handwerker verteilt. Aufgabe der Meister war, ein Produkt herzustellen, das dem Modell nicht nur in Bezug auf **Schönheit** oder **Qualität** nicht unterlegen war, sondern auch etwas **Eigenes** mitzubringen, neue Details oder eine neue **Technik** hinzuzufügen und dabei das allgemeine Thema der Arbeit beizubehalten. Die Modellkammer wurde vom Ende des 19. Jahrhunderts bis **1917** besonders aktiv beliefert. **Yu. S. Nechaev-Maltsov** (1834-1913), der Besitzer der Fabrik, schickte regelmäßig den Manager A. F. Karzhavin zum **Kauf neuer Muster** aus. Sie wurden in Geschäften von Firmen, direkt in Glasfabriken und auf Kunst- und Industrieausstellungen gekauft. Das Bestreben, mit den **neuesten Trends in der europäischen Glasherstellung** Schritt zu halten, war vorteilhaft, da es möglich war, modische Produkte herzustellen, die von den Kunden nachgefragt wurden.

Glas von Gus-Khrustalny erlebte einen spürbaren Einfluss von **böhmischen, französischen und venezianischen Schulen**. Der Einfluss des führenden französischen Künstlers **Emile Gallé** auf die Arbeit der Meister von Gus-Khrustalny wurde von der Autorin [Alla Chukanova] in **früheren Bestandskatalogen** behandelt.

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-galle-linien-moskau-2013.pdf

Dieser Bericht zeigt den **Einfluss deutscher Glashschulen** auf die Produkte der **Gusevskaya Kristallfabrik** in der 1. Hälfte 20. Jahrhundert. Es gibt **nur wenige Werke deutscher Meister**, aber die Sammlung wird noch untersucht - es ist möglich, dass dieser Abschnitt mit neuen Werken und Namen ergänzt werden kann.

Abb. 2020/08-03

Schale und Sektkelch, Rheinische Glashütten AG
Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve



Eine **Schale** für ein Dessert in einem Metallrahmen und ein Glas aus farblosem Glas mit Flecken in Form von grünen Blättern - Tropfen, als ob sie auf der Oberfläche „herabfließen“, fallen auf (**Abb. 2020-08/03**).

Das Glas trägt das säuregeätzte Emblem des berühmten französischen Champagners **Moët & Chandon**. Offenbar war das Glas zur Verkostung dieses Getränks gedacht und anfangs wurden diese Gläser der **französi-schen** Produktion zugeschrieben. In Wirklichkeit wurden sie jedoch von der deutschen Firma „**Rheini-sche Glashütten AG**“ hergestellt. Ähnliche Artikel werden auf den Seiten vieler Online-Auktionen veröf-fentlicht. (**Abb. 2020-08/04** und **Abb. 2020-08/05**)

Abb. 2020/08-04
Sektkelch, Rheinische Glashütten AG um 1902
Kunstpalastr Sammlung Hentrich



Sektglas mit gelben Blättern

Ausführung: Rheinische Glashütten AG
Datierung: um 1902
Material/Technik: Farbloses und gelbes Glas, geblasen, Mündung geschliffen.
Maße: (H x D): 21,2 x 6,9 cm
Entstehungsort: Ehrenfeld < Köln < Nordrhein-Westfalen < D
Provenienz: Schenkung Prof. Helmut Hentrich (1905 - 2001)
Urheberrecht: Foto: Kunstpalast, Düsseldorf
Objektnummer: mkp.P 1970-46
Institut: Kunstpalast
Abteilung: Kunstpalast - Glasmuseum Hentrich

Ein solches Dekor wurde wahrscheinlich zu **Beginn des 20. Jahrhunderts** von den Spezialisten dieses Unternehmens entwickelt und zu einer seiner **Marken**. Die Rheinische Glasfabrik wurde in den **1880-er** Jahren in **Köln** im Stadtteil **Ehrenfeld** gegründet. In den Anfangsjahren stellte das Unternehmen Produkte im Stil des **Historismus** her, seit dem Ende des 19. Jahrhunderts wurde es für seine **Jugendstil-Produkte** bekannt. Berühmte Designer, besonders **Peter Behrens** (1868-1940), waren an der Entwicklung von Formen und an

dem Design von Produkten beteiligt. (**Abb. 2020-08/06**). Er ist vor allem als Architekt bekannt. Nach seinem Projekt wurde in den Jahren **1911-1913** das **Gebäude der deutschen Botschaft in St. Petersburg** gebaut [2] (**Abb. 2020/08/02**). Als Anhänger der „**zweckmäßigen Moderne**“ verteidigte Behrens die Prinzipien des **Funktionalismus** und die Verwendung moderner Materialien - Glas und Stahl. Die von ihm entworfenen Glas- und Metallutensilien zeichneten sich durch ihre außerordentliche Einfachheit und Raffinesse reiner Formen aus. Einige seiner Glasprodukte werden mittlerweile auf Auktionen für mehrere 1.000 Euro verkauft. Die **Rheinische Glashütten AG** stellte **1931** den Betrieb ein.

Abb. 2020/08-05
Trinkbecher und Becher, Rheinische Glashütten AG
Auktionskatalog Dr. Fischer 2019, Los No. 785



Home / Europäisches Glas Studiog... / Lot no. 785
Lot n° 785
 Rheinische Glashütten AG, Köln-Ehrenfeld,...

Eine Schale mit ähnlicher Form in einem Metallrahmen mit zwei Griffen wurde wahrscheinlich zwischen **1900** und **1917** im bayerischen Glaswerk **Regenhütte** hergestellt. (**Abb. 2020-08/07**). Ein roter Faden in Form einer **Schlange aus „goldenem Rubin“** ist um die Schale gewickelt. Dieses Dekor wurde wiederholt in den Werken dieser Firma verwendet.

Abb. 2020/08-06
Schale mit 2 Henkeln, Regenhütte, 1900-1917
Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve

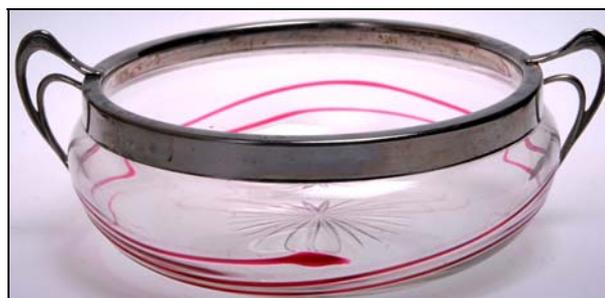


Abb. 2020/08-07, [Peter Behrens \(1868-1940\)](#)Abb. 2020/08-08
Peter Behrens, Trinkservice
Kristallglasfabrik Benedikt von Poschinger, Oberzwieselau /
Buchenau, 1898Abb. 2020/08-09
Peter Behrens, Trinkservice „mit rubin-roten Füßen“
Rheinische Glashütten AG Ehrenfeld bei Cöln
Kristallglasfabrik Benedikt von Poschinger, Oberzwieselau /
Buchenau, 1899 / 1900Abb. 2020/08-10
Peter Behrens, Trinkservice „Wertheim“
Kristallglasfabrik Benedikt von Poschinger, Oberzwieselau /
Buchenau, 1902
https://industriemuseum.lvr.de/de/sammlung/sammlung_entdecken/kunst___design/glaeser_behrens/glaeser_behrens_1.html

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2000-3w-poschinger-frauenau-geschichte.pdf
(Von Gläsern und vom Glasmachen)

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-3w-buse-poschinger-jugendstil.pdf

Zum Beispiel wird im Glasmuseum Passau (Deutschland) ein **Service für Punsch** / Bowle [прибор для пунша] gezeigt, das aus einer **Schale und 7 Gläsern** auf einem Tablett besteht und ein ähnliches Dekor aus geriffelten **Schlangen aus grünem Glas** aufweist (**Abb. 2020/08-11**): Das **Böhmische Glas 1700-1950**, Band V, Passauer Glasmuseum 1995, Kat.Nr. 57. Das Motiv in Form von **Spiralschlangen** war für die **Regenhütte** traditionell und wurde **1913** im Skizzenbuch der Regenhütte aufgenommen. Auf der **Weltausstellung Paris 1890** wurden die Produkte dieser Glashütte mit einer **Bronzemedaille** ausgezeichnet. **1901** fusionierte das Werk mit der **Glashütte Schliersee**. **1905** wurde es in „Verein Bayerische Kristallfabriken“ umbenannt. Die Regenhütte war bis Ende der **1990-er** Jahre in Betrieb.

PK 2002-4, Sellner, Die Glasfabrik von Heinrich und Max Burmester in Schliersee; (Burmester war zeitweilig Besitzer der Glaswerke Gebrüder von Streit); s. Sellner, Gläserner Jugendstil aus Bayern, Grafenau 1992

Dieses Dekor wurde wiederholt in den Werken dieser Firma verwendet. Zum Beispiel wird im **Glasmuseum Passau** (Deutschland) eine Bowle-Garnitur vorgestellt, die aus einer Schale und 7 Gläsern auf einem Tablett besteht und ein ähnliches Dekor aus geriffelten **Schlangen aus grünem Glas** aufweist (**Abb. 9**). Veröffentlicht in „**Das Böhmische Glas 1700-1950, Band V, Passauer Glasmuseum 1995**; Kat. Nr. 57.



Abb. 2020/08-11

Kat.Nr. V.57: Bowle-Garnitur, Deckel fehlt, Vereinigte bayerische Kristallglasfabriken A.G., Ausführung Kristallglasfabrik Regenhütte, Form: Prod.Nr. 153, 1900-1906; Sammlung Glasmuseum Passau, Inv.Nr. Hö 7009



V.57 Bowlegarnitur

Vereinigte bayerische Kristallglasfabriken A.G.
Ausführung Kristallglasfabrik Regenhütte
Form: Prod.Nr. 153, 1900–1906
Bowle H. 22,4 cm; Trinkgläser H. 7,2 cm;
Tablett Durchm. 48 cm
Inv. Nr. Hö 7009

Bowlegarnitur aus farblosem Kristallglas, bestehend aus Bowlegefäß (Deckel fehlt), sieben Trinkbechern und Glastablett. Um die Gefäßkörper grüne Fadenaufgabe in Form einer spiralg umlaufenden Schlange. Mundrandvergoldung.

Formnachweis im Inventurbuch der Regenhütte, 1913.

Das Schlangenmotiv steht in der Tradition der Kristallglasfabrik Wilhelm Steigerwald Regenhütte als Nachfolgehütte der Schachtenbachhütte.

Lit.: Sellner 1992, S. 126, S. 130 f. u. S. 226.



Abb. 2020/08-14

Schale / Vase mit Gürtel aus Fäden und Cabochons
 Kristallfabrik F. Poschinger in Oberzieselau
 nach Skizze von Georg von Reichenbach
 Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve



Einen besonderen Platz nimmt eine **Schale für Süßigkeiten** aus orange-farbenem, gedämpftem Glas ein, die mit einem Gürtel aus verdrehten schwarzen und grauen **Fäden** mit blauen und lila **Cabochons** verziert ist - Perlen, die in einem Schachbrettmuster angeordnet sind. (Abb. 2020/08-14). Diese Vase wurde in der **Kristallfabrik F. Poschinger** in **Oberzieselau** nach einer Skizze von **Georg von Reichenbach** (1872-1940) hergestellt. Eine ähnliche Vase befindet sich in der Sammlung des Glasmuseums Passau. Veröffentlicht in: **Das Böhmisches Glas 1700-1950. Band V, Passauer Glasmuseum 1995**. Kat. Nr. V46. (Abb. 2020/08-15).

Abb. 2020/08-15

Vase mit Gürtel aus Fäden und Cabochons
 Kristallfabrik F. Poschinger in Oberzieselau
 nach Skizze von Georg von Reichenbach



Abb. 2020/08-16

Georg von Reichenbach (1872-1940), um 1912



Carl Georg von Reichenbach, um 1912

Georg Karl von Reichenbach war ein vielseitiger Künstler (Abb. 2020/08-16). Seine Projekte erstreckten sich auf die Herstellung von künstlerischen **Möbeln** und **Glas**. Reichenbach hat sich mit seinen einzigartigen Designfunden in Glaswaren, sowohl zweckmäßig als auch dekorativ, einen Namen gemacht. Zusammen mit anderen Künstlern wurde Reichenbach auf der **Weltausstellung 1900 mit der Goldmedaille** für Glaswaren ausgezeichnet. Reichenbach entwarf Vasen, Krüge, Teekannen, Fläschchen, Weinflaschen und verschiedene Glaswaren. Der Künstler hat das **Produktdesign** des Werks **Oberzieselau** nachhaltig beeinflusst. Dies belegen seine zahlreichen Arbeiten auf dem Kunsthandwerksmarkt (Abb. 2020/08-17). (Quelle: Kunst und Handwerk, Band 58, 1907-1908, S. 59; Schack 1971, S. ?? ff.; Schmoll 1977, S. 66 ff. Übersetzung - A. Chukanova).

Die von **Reichenbach** entwickelte künstlerische Dekorationstechnik wurde von den Handwerkern der **Kristallfabrik Gusevskaya** übernommen. Die Bilder seiner Werke dienten als Anstoß für die Herstellung von **Gefäßen aus gedämpftem Glas in rot-orangefarbenem Glas**. In Gus-Khrustalny wurde es „**Koralle**“ genannt. Die **Preisliste 1914** enthielt Federn mit einem Dekor aus gedrehten Fäden und Perlen. (Abb. 2020/08-12). Leider gibt es keine derartigen Gegenstände in der Sammlung, und bisher war es nicht möglich Stücke von Gusevskaya mit einem solchen Dekor in anderen Museen zu finden. Aus den Preislisten der Glasfabrik geht jedoch hervor, dass solche Produkte im Massen hergestellt wurden.

Trotz der Tatsache, dass der **Jugendstil** eine Ausrichtung auf **manuelle handwerkliche Ausführung** brachte, diktierten die kommerziellen Interessen der Geschäftsinhaber die Einführung **maschineller Methoden** zur Herstellung von Produkten. Ein Beispiel für eine **Kombination aus handwerklichen und maschinellen Prinzipien** waren Produkte mit xxxStromabnehmer und

Schablonenätzdekor. Solche Gegenstände wurden in großen Mengen von den Fabriken von **Saint-Louis, Baccarat und Gebrüder Daum** in Frankreich hergestellt.

Nach Archivunterlagen gab es im Werk Gusevskaya im Jahr **1881** „eine **Pantograph-Maschine** von unbekannter englischer Produktion“ und **4 Zeichenmaschinen** zum Aufbringen von **Guilloche-Ätzmustern**, von denen eine in **England** hergestellt wurde, und eine Maschine „aus eigener Arbeit“ [3] (d.h. lokale Produktion). Aus den Unterlagen von **1908** geht hervor, dass im Werk **4 Guillochier-Maschinen** der deutschen Firma **Wilhelm Kutscher** in Betrieb waren [4].

Die Museumssammlung enthält mehr als **20 Objekte** der Fabrik Gusevskaya aus Glas mit farbigen Überzügen in **Guilloche-Ätztechnik**. Darunter sind Blumenvasen, Geschirr, Salatschüsseln, Weingläser. Nur eine Vase mit einem hoch facettierten Bein gehört zur **ausländischen Produktion**. Ihre Form und ihr Dekor wurden in Vasen von Gusevskaya nahezu **unverändert wiederholt**. Wir sehen den Unterschied im Hintergrund des Bildes, das in Form eines Ornaments aus **5-blättrigen Blüten** hergestellt wird. Auf der Gusevskaya-Vase wird der Hintergrund in Form von strukturierten 3-fachen „**Pfoten**“ hergestellt, die in den Produkten dieser Serie immer verwendet wurden (**Abb. 2020/08/-15**).

Abb. 2020/08-17

Schalen und Vase mit Gürtel aus Fäden und Cabochons, Kristallfabrik F. Poschinger in Oberwieselau nach Skizze von Georg von Reichenbach aus Das Böhmisches Glas 1700-1950, Band V, Passauer Glasmuseum 1995, Kat. Nr. V47-V49



<p>V.47 Schale Kristallglasfabrik Benedikt von Poschinger, Oberwieselau Entwurf Georg Carl von Reichenbach zugeordnet, 1905–1910 H. 6,5 cm, Durchm. 12,2 cm Inv.Nr. Hö 9250</p> <p>Schälchen mit opakgelb marmoriertem Unterfang; Rand vierfach eingebogen, grün umspinnen, mit vier aufgesetzten transparentgrünen großen „Batzen“.</p> <p>Zuschreibung an G. C. von Reichenbach aufgrund verwandter umspinnener Gläser in Publikationen der Zeit um 1906.</p> <p>Lit.: Sellner, Christiane (Hrsg.): Der Gläserne Wald. Ein Führer zu historischen Stätten, Glashütten und Museen in Ostbayern. München 1988, Abb. auf dem Umschlag. – Se.</p>	<p>V.48 Vase Kristallglasfabrik Benedikt von Poschinger, Oberwieselau Entwurf Georg Carl von Reichenbach zugeordnet, um 1905–1910 H. 19,8 cm Inv.Nr. Hö 65 829</p> <p>Zylindrische Vase mit opak-lindgrünem Unterfang; unterer Gefäßbereich mit schwarzem Glas frei umspinnen, mit drei aufgesetzten großen und zweimal drei kleinen schwarzen Batzen.</p> <p>Vgl. verwandte zylindrische Vase von Georg Carl von Reichenbach aus transparentem Kristallglas mit kleinen aufgesetzten Tropfen auf der Debschitz-Ausstellung 1906 in KuH 57 (1907), Abb. 49, und bei Sellner 1992, S. 90. Se.</p>	<p>V.49 Schale Kristallglasfabrik Benedikt von Poschinger, Oberwieselau Entwurf Georg Carl von Reichenbach zugeordnet, um 1905–1910 H. 6,2 cm, Durchm. 11,4 cm Inv.Nr. Hö 51 964</p> <p>Schälchen mit opakem, kaltgrünem Unterfang, Rand vierfach eingebogen, dunkelviolett umspinnen, mit vier aufgesetzten großen sowie acht und vier kleinen Batzen aus opakvioletttem Glas.</p> <p>Vgl. die Ausführungen zu Nr. V.47. – Se.</p>
--	---	--

Europäische Glasfirmen haben sich in der Regel auf **2-3 verschiedene Arten von Dekor** spezialisiert und diese verbessert. In der Kristallfabrik **Gusevskaya** wurden gleichzeitig die **wichtigsten technischen Innovationen** gemeistert. Dem Eigentümer des Unternehmens, **Nechaev-Maltsov**, gelang es, das **schwierigste Problem** der Branche zu lösen: **hohe Qualität in Kombina-**

tion mit dem künstlerischen Wert von Produkten unter den Bedingungen ihrer Massenproduktion zu erreichen. Die Einführung der neuesten künstlerischen Errungenschaften in die Produktion wurde aufgrund der **technischen Ausstattung** der Kristallfabrik möglich. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurden hier **2 Glasöfen, 168 Schleif- und 42 Graviermaschinen** betrie-

ben. Sie wurden von **Dampfmaschinen mit 50 und 12 Pferdekräften** angetrieben. Im Jahr **1909** belief sich die **jährliche Produktion auf 3 Millionen Artikel in Höhe von 290.000 Rubel** [5]. Die Flexibilität der Produktion und die qualifizierten Arbeitskräfte der Handwerker ermöglichten es, auf die **stilistischen und technologischen Innovationen des westeuropäischen Glases zu reagieren**. Leider gibt es **keine Informationen** über die Aktivitäten von **Gusevskaya-Künstlern**, die Skizzen von Werken erstellt haben. Nur der Name von einem von ihnen ist bekannt - **Tikhon Andreevich Orlov** (1863-1908). Sein **Skizzenbuch von 1902** enthält exquisite **Jugendstil-Ornamente** (Abb. 2020/08-xx). **Orlov** war Entwickler vieler **Gusevskaya-Produkte** des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts.

[3] Staatsarchiv der Region Vladimir
F. 275. Op. 1. D. 6. L. 2. Statistische Informationen über die **Produktivität der Kristallfabrik Gusevskaya 1901**.

[4] Referenzen über gelieferte Maschinen, Pressen und Formen, **Fr. Wilhelm Kutzscher**, Glasformen-Maschinen-Fabrik und Eisengießerei. Deuben-Dresden. **1911**. S. 12

Одним из крупнейших собраний художественного стекла в России является коллекция стекла Государственного Владимиро-Суздальского музея.

Она насчитывает более **12 тысяч экспонатов, датируемых с 18 века, до современности**. Коллекция расположена в г. **Гусь-Хрустальном Владимирской области**. В **1756** году **Акимом Мальцовым** здесь был основан **старейший в своей отрасли Гусевской хрустальный завод**. В **1981** г. в музей было передано более 6 тысяч единиц исторического стекла, хранившихся в образцовой кладовой завода. Эта коллекция создавалась **тремя поколениями династии Мальцовых** с целью собрать и сохранить лучшие достижения **российских и зарубежных предприятий** для использования их в своём **производстве**. Изделия, собранные в образцовой **кладовой, выдавались мастерам**. **Задачей мастера** было умение изготовить изделие, не только не уступающее образцу ни по красоте, ни по качеству исполнения, но привнести что-то своё, добавить какую-то новую деталь или новый приём, сохранив общую тему произведения. Особенно активно образцовая **кладовая** комплектовалась с **конца XIX века до 1917 года**. Владелец завода **Ю. С. Нечаев-Мальцов** (1834-1913) регулярно направлял за границу управляющего **А. Ф. Каржавина** для покупки новых образцов. Они закупались в фирменных магазинах, непосредственно на стекольных заводах, на художественно-промышленных выставках. Стремление идти в ногу с новейшими тенденциями европейского стеклоделия было выгодно, так как давало возможность выпускать **модную продукцию, которая пользовалась спросом покупателей**.

Стекло Гусь-Хрустального испытало осязаемое воздействие богемской, французской, венецианской школ. Влияние искусства ведущего французского художника **Эмиля Галле** на творчество мастеров Гусь-Хрустального подробно освещалось автором в предыдущих исследованиях. В данной статье раскрывается влияние **немецкой стекольной школы** на характер продукции Гусевской хрустальной фабрики первой половины XX века. **Произведения немецких мастеров немногочисленны**, но коллекция находится еще в процессе изучения. Не исключено, что в дальнейшем раздел пополнится новыми произведениями и новыми именами.

Выделяется ваза для десерта в металлической оправе и бокал, изготовленные из бесцветного стекла, с налпами в форме зеленых листьев - капель, словно «стекающих» по поверхности (Abb. 2020/08-01)

На бокале нанесена травленая кислотой эмблема всемирной известного французского шампанского **«Moët & Chandon»**. Очевидно, бокал предназначался для дегустации этого напитка, и первоначально данные предметы были отнесены к французскому производству. Но в действительности они были изготовлены немецкой фирмой «Объединение рейнских стекольных заводов»/«**Rheinische Glashütten AG**».

Аналогичные предметы опубликованы на страницах многих интернет - аукционов. (Abb. 2020/08-03, 04, 05, 06, 08) Такой декор, вероятно, был впервые разработан специалистами этого предприятия в начале XX века и стал одним из его брендов. Компания «Объединение рейнских стекольных заводов» создана в **1880-е гг. в Кёльне**, в районе **Эренфельд**. В первые годы фирма изготавливала изделия в духе историзма, с конца XIX века она становится известна благодаря продукции в стиле модерн. К разработке форм и дизайна изделий привлекались знаменитые дизайнеры, в частности, **Петер Беренс** (1868-1940) (Abb. 2020/08-07).

Он известен, в первую очередь, как архитектор. Именно по его проекту построено в **1911-1913** гг. **здание посольства Германии в Санкт-Петербурге** [2] (Abb. 2020/08-02). Являясь приверженцем **«целесообразного модерна»**, Беренс отстаивал принципы **функционализма** и использование современных материалов - стекла и стали. Спроектированная им посуда из стекла и металла отличались необычайной простотой и изысканностью чистых форм. Некоторые его изделия из стекла сегодня продаются **за несколько тысяч евро на аукционах**. Фирма **«Rheinische Glashütten AG»** прекратила свою деятельность в **1931** г. (Abb. 2020/08-05)



Приём гутных налепов-капель при всей своей простоте исполнения давал красивый декоративный эффект и был введен в **массовое производство** на Гусевском заводе. Он использовался при изготовлении рюмок, стопок и перовниц - сосудов для перьев и карандашей. Все они обозначались как изделия «с **налепками**». Предметы представлены в **Прейскуранте** Гусевской хрустальной фабрики **Ю. С. Нечаева-Мальцова** наследника **1914** года, на страницах 212 и 306. (**Abb. 2020/08-12**). Одна рюмка представлена в коллекции. (**Abb. 2020/08-13**). Она является образцом продукции Гусевской хрустальной фабрики.

Другая ваза подобной формы в металлической оправе с двумя ручками, вероятно, была изготовлена на заводе Регенхютте / **Regenhütte** в Баварии в **1900-1917** гг. (**Abb. 2020/08-06**). На чаше навита красная нить в виде змейки из стекла «золотой рубин». Такой декор неоднократно применялся в произведениях этой фирмы. Так, в **музее художественного стекла в Пассау** (Германия) представлен прибор для пунша, состоящий из чаши и 7 стаканов на подносе, с аналогичным декором из гутных змеек из зелёного стекла (**Abb. 2020/08-11**).

Прибор опубликован: **Das Böhmisches Glas 1700-1950, Band V, Passauer Glasmuseum 1995, Кат. № 57**. Мотив в виде **спиральных змеек** был традиционным для этого предприятия и включен в книгу эскизов завода **Regenhütte** в **1913** году. На **Всемирной выставке в Париже в 1890** г. изделия этого завода были удостоены **бронзовой медали**. В **1901** г. завод объединился со стекольным заводом **Schliersee**. В **1905** г. был переименован в «Объединение баварских хрустальных заводов» [Vereinigung der bayerischen Kristallwerke]. Завод в **Regenhütte** работал до конца **1990**-х гг.

Особенное место занимает ваза для конфет из оранжевого глушённого стекла, украшенная поясом навитых черных и серых нитей с синими и сиреневыми кабошонами - бусинами, расположенными в шахматном порядке. (**Abb. 2020/08-14**). Ваза изготовлена на хрустальном заводе Ф. Пошингера в Оберцвиселау/Oberzwieselau, по эскизу Георга фон Райхенбаха (1872-1940). Аналогичная ваза находится в собрании музея в Пассау. Опубликована: **Das Bohmische Glass 1700-1950. Band IV. Passauer Glasmuseum. ISBN: 3-927218-53-7, 1995. Кат. № 45. (Abb. 2020/08-15)**.

Георг Карл фон Райхенбах был универсальным художником. (**Abb. 2020/08-16**). Его проекты распространялись на изготовление художественной мебели и стекла. Райхенбах сделал себе имя благодаря своим уникальным дизайнерским находкам в изделиях из стекла, как утилитарного, так и декоративного. Вместе с другими художниками Райхенбах был награжден золотой медалью за изделия из стекла на Всемирной выставке 1900 года. Райхенбах проектировал вазы, кувшины, чайницы, флаконы, винные бутылки и различные стеклянные сервизы. Художник оказал

продолжительное влияние на дизайн изделий завода в Оберцвиселау. Об этом свидетельствуют его многочисленные произведения на рынке декоративно-прикладного искусства. (**Abb. 2020/08-17**). (Источник: Kunst und Handwerk, Bd. 58, 1907-8, S. 59; Schack 1971, S. so ff.; Schmoll 1977, S. 66 ff. Перевод - Чуканова А.В.).

Художественный приём декорирования, разработанный Райхенбахом, был воспринят мастерами Гусевского хрустального завода. Образы его произведений послужили толчком для выпуска сосудов из глушённого стекла стекла красно-оранжевой гаммы. В Гусь-Хрустальном оно получило название «кораллового». В Прейскурант 1914 года были включены перовницы с декором из навитых нитей и налепов в виде бусин. (**Abb. 2020/08-13**). К сожалению, таких изделий в коллекции нет, и до настоящего времени не удалось обнаружить гусевские изделия с таким декором в других музеях. Тем не менее, Прейскуранты завода свидетельствуют о том, что такая продукция изготавливалась массовым тиражом.

Несмотря на то, что **модерн** принес ориентацию на ручное, **ремесленное исполнение**, коммерческие интересы владельцев предприятий диктовали внедрение **машинных методов** изготовления продукции. Пример соединения ремесленного и машинного начал воплотился в изделиях с **декором пантографного и трафаретного травления**. Такие предметы в большом изготавливали заводы **Сен-Луи, Баккара и Братья Дом во Франции** [St. Louis, Vassarat, Gebrüder Daum].

Согласно архивным документам, на **Гусевском заводе в 1881** г. действовали «**пантографный станок** неизвестного английского производства» и **4 рисовальных станка** для нанесения рисунков **гилюширного травления**, из которых один - английского производства, и один станок «своей работы» [3] (то есть местного производства). По документам **1908** г. известно, что на фабрике действовали **4 гилюширные машины немецкой фирмы Вильгельма Кутчера** [Fr. W. Kutzscher] [4].

[3] Государственный архив Владимирской област. Ф. 275. Оп. 1. Д. 6. Л. 2. Статистические сведения о производительности Гусевской хрустальной фабрики за **1901** г.

[4] Отзывы о поставляемых машинах, прессах и пресс-формах, Фр. Вильгельм Куцшер, стекольный литейный завод и литейный завод. Деувен-Дрезден. **1911**. стр. 12.

В коллекции **музея** собрано более **20 предметов Гусевского завода**, выполненные из стекла с цветными накладками в технике **гилюширного травления**. Среди них вазы для цветов, крюшонницы, салатники, рюмки. **Лишь одна ваза на высокой гранёной ножке относится к зарубежному производству**. Форма и декор ее почти в неизменном виде были повторены в

гусевских вазах. Отличие мы видим в фоне рисунка, который выполнен в виде **орнамента из пятилепестковых цветов**. На гусевской вазе фон выполнен в виде фактурных тройных «лапок», который всегда использовался в изделиях этой серии (**Abb. 2020/08-xx Orlov**).

Европейские стекольные фирмы, как правило, специализировались на 2-3 отдельных видах декора, совершенствуя их. На Гусевском хрустальном заводе основные технические новшества были освоены одновременно. Владельцу предприятия Нечаеву-Мальцову удалось решить сложнейшую проблему промышленности: достижение высокого качества в сочетании с художественными достоинствами продукции в условиях её массового производства. Введение в производство новейших художественных достижений стало возможным благодаря технической оснащённости завода. В начале XX века здесь действовали две стекловаренные печи, 168 шлифовальных и 42 гравировальных станка. Они приводились в действие паровыми машинами в 50 и 12 индикаторных сил. В 1909 году годовое производство составило 3 млн. изделий на сумму 290 тыс. рублей [5 fehlt]. Гибкость производства и квалифицированные кадры мастеров позволяли откликаться на стилистические и технологические новшества западноевропейского стекла. К сожалению, нет сведений о деятельности гусевских художников, создававших эскизы произведений. Известно имя лишь одного из них - Тихона Андреевича Орлова (1863-1908). В альбом его эскизов 1902 года представлены изысканные орнаменты в стиле модерн (**Abb. 2020/08-xx**). Орлов был разработчиком многих гусевских произведений конца XIX- начала XX века.

[5] Staatsarchiv der Region Vladimir. F.275. Op. 1. D.6. Referenzinformationen, die zum Drucken in einer speziellen „Liste der Fabriken und Werke in Russland“ bestimmt sind und mit Genehmigung des Finanzministers von der Redaktion der „Commercial and Industrial Newspaper“ veröffentlicht wurden.

[6] <https://www.vladmuseum.ru/ru/scientific-activity/katalogi/cat25/>

Каталог 25: Зарубежное художественное стекло XIX - I четверти XX века в коллекции ГВСМЗ. Составитель каталога: Чуканова А.В., хранитель коллекции стекла, Владимир, 2010. 96 стр., Ил.

В каталоге представлено собрание зарубежного художественного стекла из коллекции Владимиро-Суздальского музея-заповедника, в количестве 103 предмета. Все произведения были изготовлены в период XIX-1-й четверти XX века ведущими стекольными фирмами 8 стран Европейского континента и США.

Katalog 25. Ausländisches Kunstglas 19. - 1. Viertel 20. Jahrhundert in der Sammlung GVSMZ
Zusammengestellt Alla Chukanova, Kurator der Glassammlung, Vladimir, 2010 - 96 Seiten

Der Katalog enthält eine **Sammlung ausländischer Kunstgläser aus der Sammlung des Vladimir-Suzdal Museum-Reservat in Höhe von 103 Exemplaren**.

Alle Arbeiten wurden im 19. - 1. Viertel des 20. Jahrhunderts von führenden Glasunternehmen aus 8 europäischen Ländern und aus den USA ausgeführt.

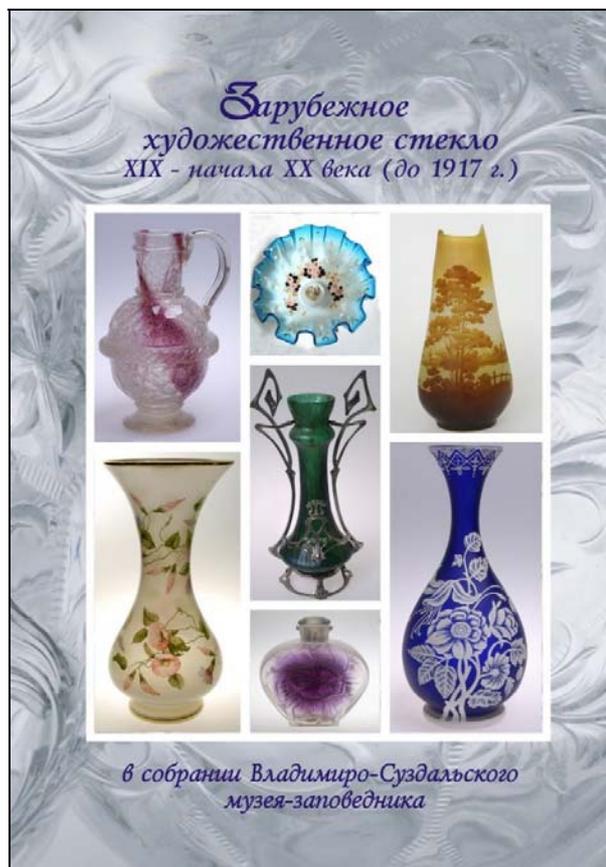
Abb. 2020/08-18

Katalog 25

Ausländisches Kunstglas 19. - Anfang 20. Jhdt. bis 1917

Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve

Autorin Alla Chukanova, Kurator der Glassammlung, 2010



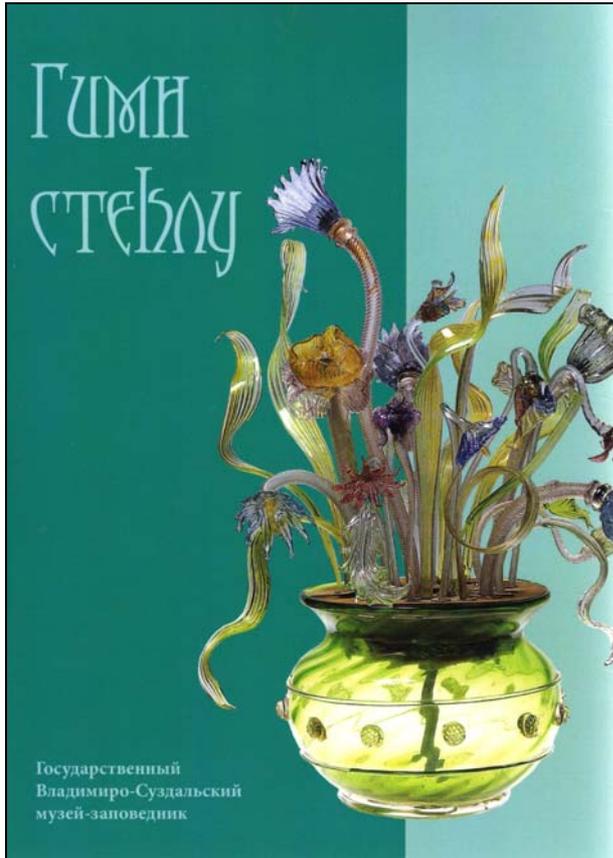
[7] Сведения опубликованы: **Н. Т. Пак. & А. В. Чуканова, Гимн стеклу**. К 30-летию Музея Хрусталя имени Мальцовых. Пак: Из жизни иностранных подданных при «Гусевской хрустальной фабрике»..., С. 85. Владимир 2013

[8] [https://www.cmog.org/artwork/commemorative-vase-portrait-josef-stalin ...](https://www.cmog.org/artwork/commemorative-vase-portrait-josef-stalin...)

[7] Veröffentlichte Informationen:

Nadeshda T. Pak & Alla B. Chukanova, Hymne aus Glas. Zum 30-jährigen Jubiläum des Maltsov Kristallmuseums. Pak: Aus dem Leben von Ausländern in der „Kristallfabrik Gusevskaya“..., S. 85 ff., Vladimir 2013

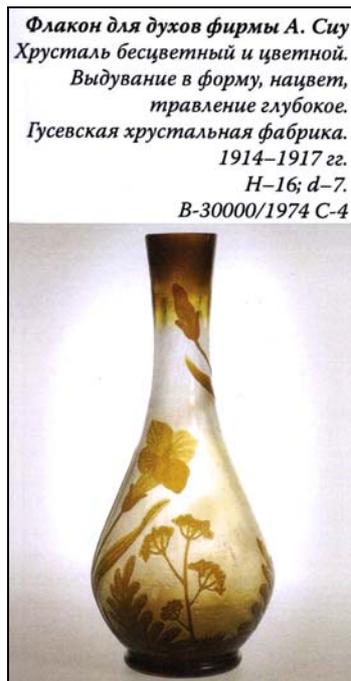
Abb. 2020/08-19
 Nadeshda T. Pak & Alla V. Chukanova, Hymne aus Glas
 Zum 30-jährigen Jubiläum des Maltsov Kristallmuseums
 Vladimir 2013



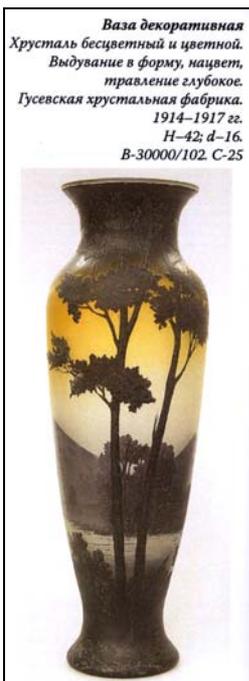
Государственный
 Владимиро-Суздальский
 музей-заповедник

Abb. 2020/08-20 →
 Vasen Sammlung Kristallmuseum Gus-Khrustalny
 Thomas Webb 1880-1890 Émile Gallé 1904-1907

Abb. 2020/08-21
 Vasen Sammlung Kristallmuseum Gus-Khrustalny
 Gusevskaya 1914-1917 Gusevskaya 1914-1917



Флакон для духов фирмы А. Сиу
 Хрусталь бесцветный и цветной.
 Выдувание в форму, нацвет,
 травление глубокое.
 Гусевская хрустальная фабрика.
 1914-1917 гг.
 Н-16; d-7.
 В-30000/1974 С-4



Ваза декоративная
 Хрусталь бесцветный и цветной.
 Выдувание в форму, нацвет,
 травление глубокое.
 Гусевская хрустальная фабрика.
 1914-1917 гг.
 Н-42; d-16.
 В-30000/102. С-25

Ваза для цветов
 Стекло синее
 с молочным накладом.
 Выдувание в форму,
 травление глубокое,
 гравировка.
 Фирма «Томас Вебб
 и сыновья». Англия.
 1880-1890-е гг.
 Н-29; d-12,5.
 В-30000/2323 С-30



Ваза для цветов
 Стекло цветное
 многослойное. Выдувание
 в форму, нацвет,
 травление глубокое.
 Мануфактура
 Эмиля Галле. Франция.
 1904-1907 гг.
 48 × 22,8 × 9,1.
 В-30000/1955 С-44

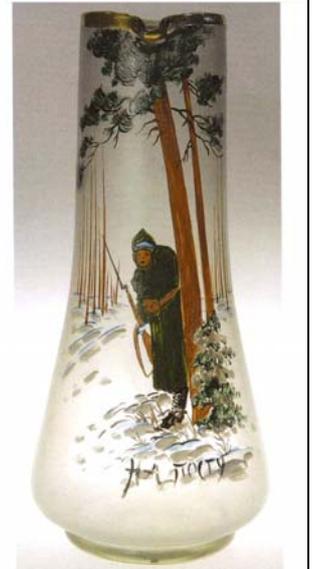


Abb. 2020/08-22
 Vasen Sammlung Kristallmuseum Gus-Khrustalny
 Gusevskaya 1914-1917 Gusevskaya 1920-1930

Ваза декоративная
 Хрусталь цветной
 многослойный. Выдувание
 в форму, нацвет,
 травление глубокое.
 Гусевская хрустальная
 фабрика. 1914-1917 гг.
 Н-41,5; d-18,5.
 НВ-21254



Жбан «На посту»
 По рисунку И.В. Шиняра
 Стекло бесцветное. Выдувание в форму,
 роспись цветными эмалями,
 травление, золочение.
 Гусевской хрустальный завод.
 1920-1930-е гг.
 33,5 × 18 × 9,9.
 В-30000/2425. С-2592



Изучение музейной коллекции показывает, как творчески был переработан тефлоделами опыт западноевропейских мастеров. Художественные находки немецких дизайнеров были освоены и адаптированы гусевскими мастерами, исходя из местных навыков и предпочтений. На официальном сайте Владимиро-Суздальского музея представлен каталог «Зарубежное художественное стекло XIX-начала XX века (до 1917 г.), в котором представлено 103 произведения, изготовленные ведущими стекольными фирмами Европы и США [6]. Каталог доступен для скачивания.

Отдельная страница истории Гусевского хрустального завода связана с деятельностью немецких мастеров, непосредственно работавших на предприятии. В начале XX века на завод были привлечены иностранные специалисты, выходцы из Саксонии, Моравии, Богемии, Польши. Среди них известно имя Гейнца Эмиля Генриха, немца по национальности. Генц работал стекольным мастером в гуте. В 1915 году на Гусевском заводе был налажен выпуск необходимых стране термометров. Для качественной работы были приглашены из разных российских губерний немецкие мастера-военнопленные, имевшие навыки данной работы. Сред них Балдуин Гейнц, Фриц Сигизмунд, Франц Герман Кин. До первой мировой войны Франц Герман Кин имел собственную мастерскую в Германии по изготовлению медицинских и ветеринарных термометров [7].

В 1944 году из г. Каменички Шенов в Богемии на Гусевской хрустальный завод приезжают работать художники Норберт Айзерт и Оскар Мике. Профессиональные художники, выпускники художественно-промышленной школы в г. Штайн-Шенау, в 1938 году прибыли на место жительства в СССР в числе других немцев, переселённых из зоны боевых действий. Оба художника участвовали в работе первых художественных советов по стеклу при Главном управлении стекольной промышленности СССР.

Das Studium der Museumssammlung zeigt, wie die **Erfahrung westeuropäischer Meister kreativ überarbeitet** wurde. Die künstlerischen Erkenntnisse deutscher Designer wurden von Gusevsky-Handwerkern gemeistert und **angepasst**, basierend auf **lokalen Fähigkeiten und Vorlieben**. Auf der offiziellen Website des Vladimir-Suzdal-Museums wird der Katalog „**Ausländisches Kunstglas des 19. bis frühen 20. Jahrhunderts (bis 1917)**“ vorgestellt, in dem **103 Werke** führender Glasunternehmen in Europa und den USA vorgestellt werden [6]. Der Katalog steht zum **Download** zur Verfügung. [siehe oben!]

Eine separate Seite in der Geschichte der Gusevskaya-Kristallfabrik ist mit den Aktivitäten **deutscher Handwerker** verbunden, die direkt **im Unternehmen** gearbeitet haben. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts waren **ausländische Spezialisten aus Sachsen, Mähren, Böhmen und Polen** im Werk beschäftigt. Von ihnen ist der Name des Deutschen **Heinz Emil Heinrich**

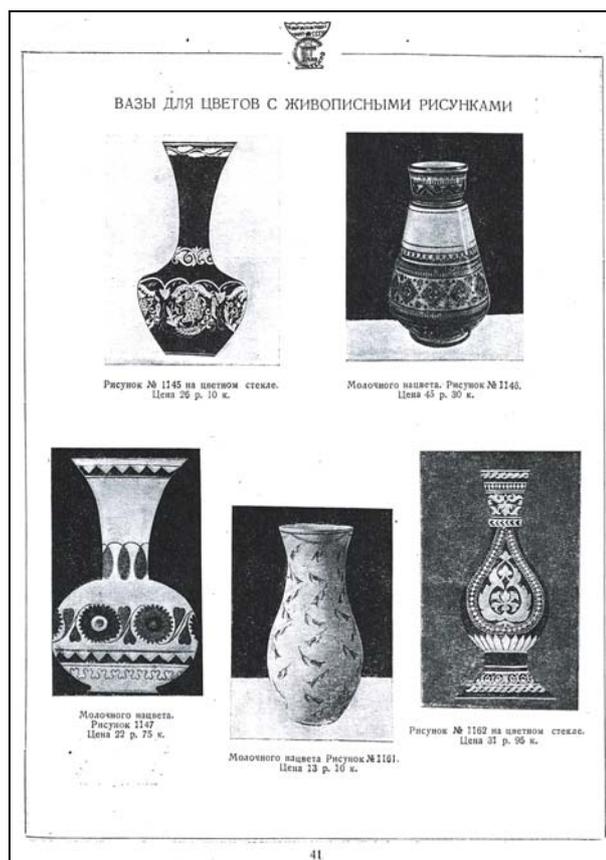
bekannt. Heinrich arbeitete als Glasmeister in der Hütte [гута / Guta].

1915 wurde im Werk Gusevsky die Produktion der für das Land notwendigen **Thermometer** aufgenommen. Für eine qualitativ hochwertige Arbeit wurden deutsche **kriegsgefangene** Meister, die über die Fähigkeiten dieser Arbeit verfügten, aus verschiedenen russischen Provinzen eingeladen. Darunter **Baldwin Heinz, Fritz Sigismund, Franz Hermann Keen**. Vor dem Ersten Weltkrieg hatte **Franz Hermann Keen** in Deutschland eine **eigene Werkstatt** zur Herstellung von medizinischen und veterinär-medizinischen **Thermometern** [7].

1944 kamen die Künstler **Norbert Eisert** und **Oskar Mücke** aus der böhmischen Stadt **Kamenický Šenov** [Steinschönau] in die Kristallfabrik Gusevskaya. Professionelle Künstler, Absolventen der **Kunst-Industrie-Schule in Steinschönau**, kamen **1938** zusammen mit anderen aus dem Kriegsgebiet [Tschechei] vertriebenen Deutschen an ihren Wohnort in der UdSSR. Die Künstler nahmen an der Arbeit der ersten Kunsträte [художественных советов] für Glas in der Hauptdirektion der Glasindustrie der UdSSR teil.

Abb. 2020/08-26

**Vasen für Blumen mit Malerei und Zeichnungen
ВАЗЫ ДЛЯ ЦВЕТОВ С ЖИВОПИСНЫМИ РИСУНКАМИ
Katalog Glavsteklo, Moskau, 1941, Tafel 41 (siehe oben)**



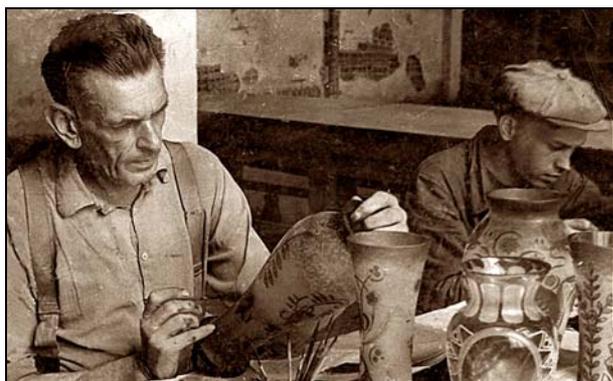
Н. Айзерт [Eisert] родился в **1890** году. С **1939** по **1941** годы работал на **Дятьковском хрустальном заводе** живописцем (**Abb. 2020/08-27**).

В **1941** году работал художником в научно-исследовательском институте стекла в г. Москве. С **1944** года - художник **Гусевского хрустального завода**. Был ведущим живописцем и мастером

глубокого травления, обучил многих учеников. Разработал десятки образцов изделий в технике живописи и глубокого травления по стеклу. Модель его вазы включена в издание «Иллюстрации к прејскуранту на сортовую стеклянную посуду» 1941 года (Abb. 2020/08-37). Ваза, изготовленная по этому проекту, находится в музее **Дятьковского хрустального завода** (Abb. 2020/08-31). В **Гусь-Хрустальном** собрано **10 произведений Айзерта**. Особенно выделяется кубок и ладь с изображением Василия Чапаева, героя гражданской войны (Abb. 2020/08-xx).

Abb. 2020/08-27

Norbert Eisert, 1940-er Jahre [Н. Айзерт] [Pak 2013, S. 94] Archiv Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve



Айзерт в совершенстве владел техникой травления, он же разработал растительный тип декора, отразивший яркую индивидуальность его почерка. Изображенные им в стекле растения, цветы, бабочки имеют фантастический, гротескный, но легко узнаваемый характер (Abb. 2020/08-01). Работы художника находятся также в собрании **Государственного музея керамики** и „Усадьба **Кусково XVIII века**“ (Abb. 2020/08-31). В коллекции музея стекла Корнинга (США) находится ваза Н. Айзерта, выполненная на Гусевском заводе в 1949 году, к 70-летию **И. В. Сталина** (Abb. 2020/08-xx). На вазе в технике травления нанесён портрет И.В. Сталина и надпись: „Великому другу и учителю И.В. Сталину в день семидесятилетия от коллектива цеха обработки“ [8].

Abb. 2020/08-28 (Abb. 2020/08-01)

Vasen für Blumen

Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve



Abb. 2020/08-29

Vasen für Blumen

ВАЗЫ „ОРНАМЕНТАЛЬНАЯ“, „КАЗАНСКАЯ“, „БЕЛОРУССКАЯ“

Vasen „Ornamental“, „Kasan“, „Weißrussland“

Sammlung Staatl. Keramikmuseum / Kuskovo-Nachlass



Оскар Мике [Oskar Mücke] родился в 1894 году. Член Коммунистической партии с 1927 г. Окончил партийную школу в Штайн-Шенау. Известна только две подписных работы Мике, выполненных на Гусевском заводе в соавторстве с Н. Айзертом, одна из которых - и чаша для фруктов с декором глубокого травления (Abb. 2020/08-30). В 1950-е годы **Айзерт** и **Мике** вернулись на свою историческую родину, об их дальнейшей судьбе ничего не известно.

Abb. 2020/08-30

Vasen für Blumen

Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve



«Немецкая страница» в истории **Гусевского хрустального завода** повествует о мастерах, оказавших влияние на художественный облик продукции Гусевского хрустального завода. Деятельность иностранных специалистов значительно повлияла на техническое развитие и характер продукции предприятия. Творчество немецких художников обогатило приёмы и орнаментику, накопленную поколениями русских мастеров, и внесло особый, неповторимый штрих в традиции гусевской художественной школы.

N. Eisert [Н. Айзерт] wurde 1890 geboren. Von 1939 bis 1941 arbeitete er als Maler in der **Kristallfabrik Dyatkovo**. (Abb. 17 / (Abb. 2020/08-xx). 1941 arbeitete

er als Künstler am **Glasforschungsinstitut in Moskau**. Seit **1944** ist er Künstler der **Kristallfabrik Gusevskaya**. Er war ein **führender Maler und Meister** des tiefen Radierens und unterrichtete **viele Schüler**. Er hat Dutzende von Produktmustern in der Technik des Malens und Tiefätzens auf Glas entwickelt. Ein Modell seiner **Vase** ist in der Ausgabe **1941** der „**Illustrationen für die Preisliste für ausgewählte Glaswaren**“ enthalten (**Abb. 2020/08-38**).

Abb. 2020/08-31 / Abb. 2020/08-32

Vase mit Rosette No. 11, Eisert 1946, Signatur Vase für Vasily Ivanovich Chapaev (1887-1919), Eisert ein Held des Bürgerkriegs 1917-1923 Василий Иванович Чапаев Sammlung Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve

**Ил. 11
Работы Н. Айзерта
1940–1950-е гг.**



Die nach diesem Projekt hergestellte **Vase** befindet sich im Museum der **Kristallfabrik Dyatkovo** (**Abb. 2020/08-31**). In Gus-Khrustalny werden **10 Werke** von **Eisert** aufbewahrt. Besonders hervorzuheben sind die Schale und der Pokal mit dem Bild von **Vasily Chapaev, ein Held des Bürgerkriegs** (**Abb. 2020/08-32**). Eisert beherrschte die Technik des **Ätzens** fließend und entwickelte ein **pflanzliches Dekor**, das die helle Individualität seiner Handschrift widerspiegelte. Pflanzen, Blumen, Schmetterlinge in Glas haben einen fantastischen, grotesken, aber leicht erkennbaren Charakter (**Abb. 2020/08-01 / Abb. 2020/08-28**). Werke des Künstlers befinden sich auch in der Sammlung des **Staatlichen Keramikmuseums** und des „**Kuskovo-Nachlasses des 18. Jahrhunderts**“ (**Abb. 2020/08-31**).

Oskar Mücke wurde **1894** geboren. Mitglied der **Kommunistischen Partei** seit **1927**. Abschluss der Glasfachschule in **Steinschönau**. Es sind nur 2 charakteristische Werke von Mücke bekannt, die im Werk Gusevsky in Zusammenarbeit mit **N. Eisert** hergestellt wurden. Eines davon ist eine Obstschale mit tiefem Radierungsdekor. (**Abb. 24**). In den **1950-er** Jahren kehrten Eisert und Mücke in ihre historische **Heimat** zurück, über ihr weiteres Schicksal ist nichts bekannt.

Die „**deutsche Seite**“ in der Geschichte der **Gusev-Kristallfabrik** erzählt von den Handwerkern, die das **künstlerische Erscheinungsbild der Produkte der Gusev-Kristallfabrik gestaltet** haben. Die Aktivitäten **ausländischer Spezialisten** haben die technische Entwicklung und die Art der Produkte des Unternehmens maßgeblich beeinflusst. Die Kreativität deutscher Künstler bereicherte die Techniken und Ornamente, die Generationen **russischer Meister** gesammelt hatten, und brachten einen besonderen, einzigartigen Touch in die Tradition der Kunstschule Gusev.

Abb. 2020/08-33 / Abb. 2020/08-34

**Vasen für Blumen
Sammlung Dyatkovo Kristallmuseum
Vase für Blumen No. 1147
Katalog Glavsteklo, Moskau 1941, Tafel 41**



In der Sammlung des Corning Glass Museum (USA) befindet sich die Vase von **N. Eisert**, die **1949** im Werk Gusevsky zum 70. Jahrestag von **I. V. Stalin** entstanden ist (Abb. 2020/08-23). Ein Porträt von **I. V. Stalin** und die Inschrift: „**An den großen Freund und Lehrer I. V. Stalin an seinem siebzigsten Geburtstag vom Personal der Verarbeitungswerkstatt**“ [8].

Abb. 2020/08-35

Corning Museum of Glass / Collection / Commemorative Vase with Portrait of Josef Stalin
Accession Number 95.3.25
Overall H: 48.7 cm, Diam (max): 21.3 cm
Maker(s) Rogov, Yevgheny Ivanovich possibly Gus-Khrustalny Glassworks Leningrad Glassworks, USSR 1949



„Vase depicts **Joseph Vissarionovich Stalin** (1879-1953). It celebrates his **70th birthday** and is a gift from a collective within the Soviet Communist Party.

Translation was provided 5/17/95 by Richard O'Brien. Design also **celebrates the success of post World-War II industrialization of the U.S.S.R.** In 1949 the Council for Mutual Economic Assistance (COMECON) was established among the Communist countries of Eastern Europe and a plan for a series of large hydroelectric stations on the Volga River was initiated. Imagery may also refer indirectly to this event.“

[8] https://www.cmog.org/artwork/commemorative-vase-portrait-josef-stalin?fbclid=IwAR0MCskU48-BIeCQXMj0aUuVtvS68l_xRhjGd4YrDo6clAM7_2ICuAiDBFs

Chukanova: Porträt von I. V. Stalin mit der Inschrift: „**An den großen Freund und Lehrer I. V. Stalin an seinem 70. Geburtstag vom Personal der Verarbeitungswerkstatt**“. Die Vase wird vom Corning Museum dem Künstler **Yevgheny Ivanovich Rogov** zugeschrieben. Das ist jedoch nicht richtig!

Autor der Skizze dieser Vase und der Meister, der das geätzte Dekor hergestellt hat, ist der Künstler **Norbert Eisert** - russisch: **Н. Айзерт**. Das wird durch die Zeichnung von Eisert mit dem gleichen Porträt von I. V. Stalin im Archiv des Museums bewiesen: unter der Skizze signiert: „Aizert. Mehrere Stücke mit Säurematten.“

Abb. 2020/08-36

Skizze von I. V. Stalin von Norbert Eisert / Н. Айзерт
Archiv Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve
Inschrift: „**СО СТАЛИНЫМ К ПОБЕДЕ**“
„**MIT STALIN ZUM SIEG**“

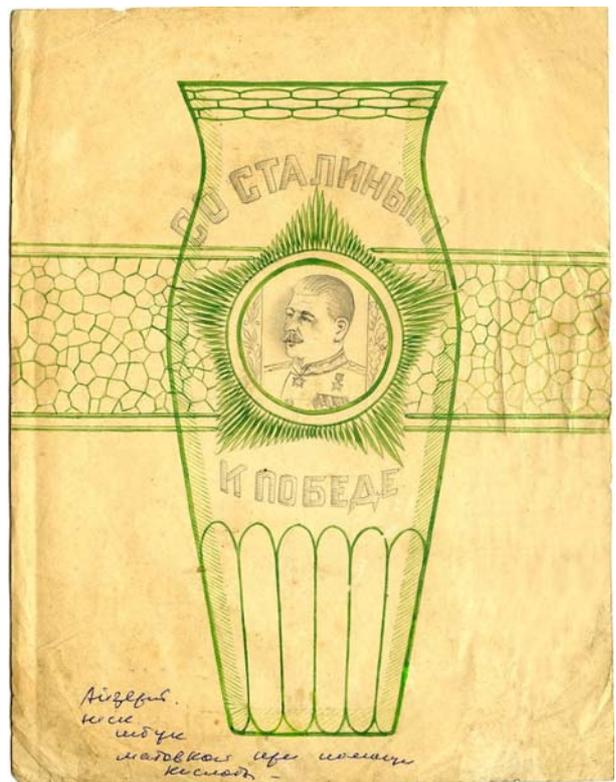


Abb. 2020/08-37
**НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ЛЕГКОЙ
 ПРОМЫШЛЕННОСТИ СОЮЗА ССР ГЛАВСТЕКЛО**
 ИЛЛЮСТРАЦИИ К ПРЕЙСКУРАНТУ НА СОРТОВУЮ
 СТЕКЛЯННУЮ ПОСУДУ ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ
 Archiv Vladimir-Suzdal-Museum-Reserve

[Volkskommissariat für Leichtindustrie der UdSSR
 Glavsteklo / Illustrationen zur Preisliste für vielfältige
 Glasgerichte - Zweite Ausgabe / Moskau 1941]



Abb. 2020/08-38 (aus Pak 2013, S. 92)
 95; Из жизни иностранных Подданных при „Гусевской Хрустальной Фабрике“ в середине XIX - начале XX века.
 IA. 10. Изделия, созданные по эскизам И. Шпинара
 Aus dem Leben ausländischer Subjekte in der „Gusevskaya Kristall Fabrik“ in der Mitte des 19. - frühen 20. Jahrhunderts.
 IA. 10. SKIZZEN N. EISERT. 1940-1950 / ЭСКИЗЫ Н. АЙСЕРТА. 1940-1950

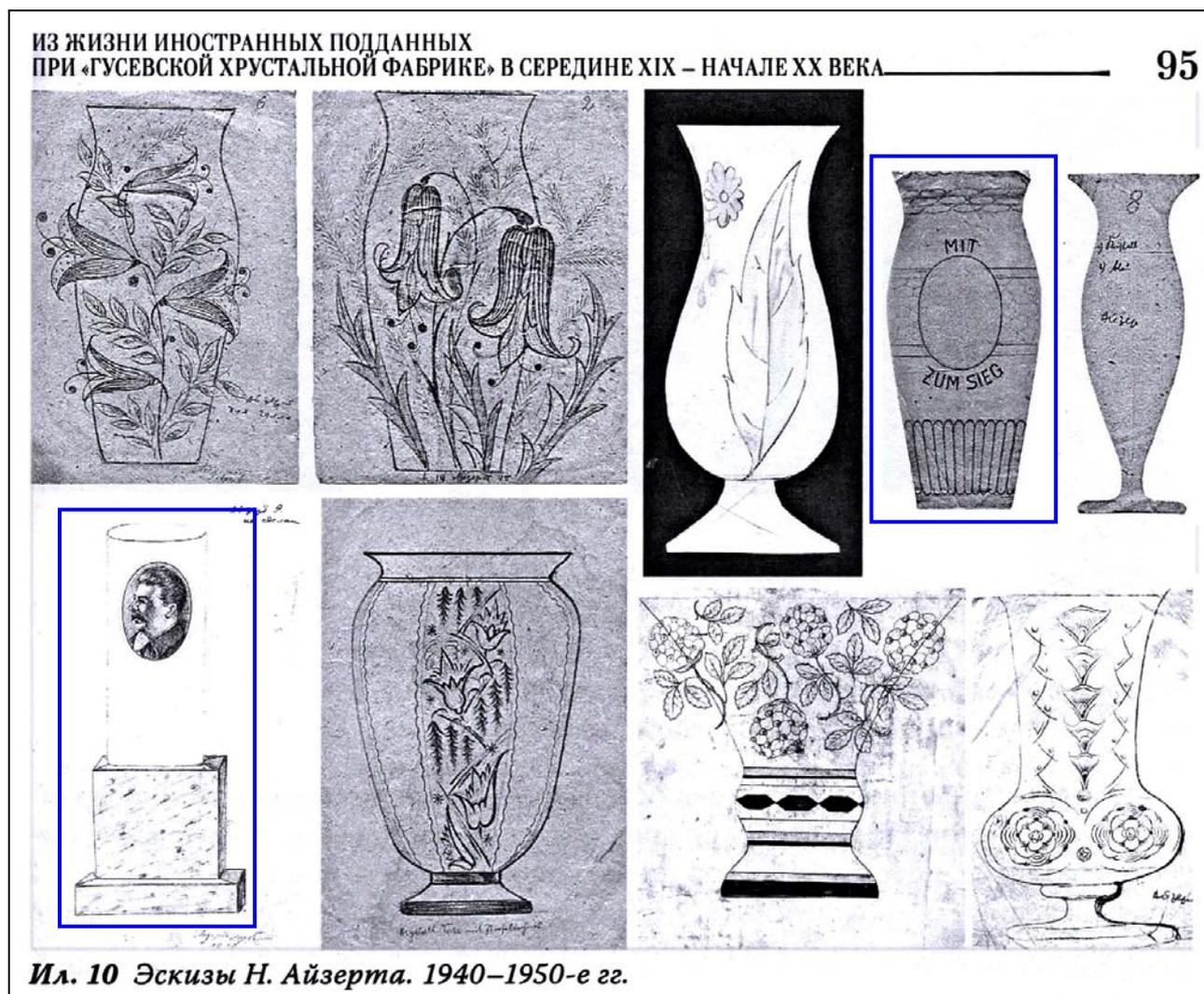


Abb. 2020/08-39 (aus Pak 2013, S. 92)

92; Из жизни иностранных Подданных при „Гусевской Хрустальной Фабрике“ в середине XIX - начале XX века.

IA. 7. Изделия, созданные по эскизам И. Шпинара

Aus dem Leben ausländischer Subjekte in der „Gusevskaya Kristall Fabrik“ in der Mitte des 19. - frühen 20. Jahrhunderts.
IA. 7. Produkte nach Skizzen von I. Shpinar



Siehe unter anderem auch: WEB PK - in allen Web-Artikeln gibt es umfangreiche Hinweise auf weitere Artikel zum Thema: suchen auf www.pressglas-korrespondenz.de mit GOOGLE Lokal →

Pressglas Russland:

- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-1999-6w-bacc-pokal-gruen.pdf (Russland?)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2001-2w-form+zweck-ddr.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2001-2w-form+zweck-cssr.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2001-2w-form+zweck-polen.pdf (Zabkowice)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/stopfer-pressglas-russisch.pdf PK 2002-1 (Zabkowice)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2002-1w-stopfer-russ-schwarzes-pressglas.pdf (Zabkowice)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2002-2w-sg-zabkowice-dose-schlitten-palast.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2005-2w-peterson-kelch-zar-nikolaus.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2005-3w-sg-schale-russ.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2005-4w-stewart-davidson.pdf (Chippendale)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-1w-eichler-maltsov.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-2w-stopfer-bacc-louis-farben.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-3w-peterson-russ-pokale-uran.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-3w-russ-maltsov-dyatkov-gus-khrustal.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-3w-tronnerova-schreiber.pdf (Zabkowice)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-newhall-drost-hanus.pdf (Zabkowice)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-sg-reich-muster-1907.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-stopfer-schreiber-wellen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-stopfer-zabkowice-eichenblaetter.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-4w-stopfer-zabkowice-zuckerkasten.pdf (Palast & Schlitten)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-tronnerova-schreiber.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-tronnerova-schreiber-fabriken.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-gaebel-schreiber.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-gaebel-schreiber-stammbaum.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-gaebel-schreiber.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-sg-zabkowice-dose-palast.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-1w-thistle-zabkowice-carnival.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-sg-zabkowice-zawiercie.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-weihs-zabkowice-zucker-perlov.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-sg-zabkowice-zawiercie.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-shelkovnikov-russ-glas-1.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-shelkovnikov-russ-glas-2.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-shelkovnikov-russ-glas-3.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-shelkovnikov-russ-glas-4.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-haanstra-dyatkov-becher.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-hodgson-zabkowice.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-sg-fuchs-zabkowice.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-sg-wildschwein-zabkowice.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-allegro-polen-glaeser.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-dose-1900.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-ascher-1914.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-dose-1900.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-zabko-schale-juno.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-bacc-louis-farben.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-stopfer-schreiber-dosen-1915.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-stopfer-zabko-schale-frauen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-1w-sg-fedorowskij-1898.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-1w-vogt-bacc-becher-gruen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-billek-teller-russ.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-peltonen-teller-russ.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-peltonen-schwan-russ.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-sg-zabkowice-zuckerkaesten.pdf



- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-vogt-zabkowice-paperw-hund-1905.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-3w-sg-zabko-zuckerkasten-1904.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-vogt-zabkowice-paperw-hund-1905.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-3w-sg-zabko-zuckerkasten-1904.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-3w-smith-zabko-xxx-hennen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-jakob-zabko-zuckerkasten-1903.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-sg-zabko-platte-1902.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-sg-zabko-schale-schaumwellen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-1w-sg-schmetterling-schreiber-zabko.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-sg-maltsov.pdf
(Die Suche nach Glasfabriken in Russland - von PK 2001-1 bis PK 2008-2)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-jargstorf-maltsov.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-jargstorf-millefiori.pdf (Maltsov)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-japan-uranium-glass.pdf
(Set of 8 Russian Enamelled Vaseline Uranium Glass Goblets, ca. 1850)
(SG: Die Pressglas-Korrespondenz ist endlich auch in Japan angekommen!!!) ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-friedrich-mb-dyatkovo-1900.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-peltonen-dyatkovo-1900-ostglas.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-sg-pokal-bacc-1841-dyatkovo-1900.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-pokal-louis-1840.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-dyatkovo-dose-masken-1900.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-braun-pressglas.pdf (kobalt-blauer P.)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-braun-pressglas-2010-10.pdf (grüner P.)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-dyatkovo-dose-masken-1900.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-vogt-louis-dose-masken-1887.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-vejrostova-reich-schreiber.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-vejrostova-reich-schreiber-ak.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-yoshioka-uranglas-museum.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-3w-yoshioka-uranglas-japan-tv.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-4w-fedorowski-pokale-gruen.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-4w-yoshioka-uranglas-japan-tv-2013.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-sadler-schreiber-zabkowice-1884.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-tschukanowa-meisenthal-dose-loewe-1900.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-2w-tschukanowa-radeberg-dose-zwerg-1890.pdf (SG: Die PK ist endlich auch in Russland angekommen!!!) ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-peltonen-gus-kristall-fussschale.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-tschukanowa-pressmarke-bucharin.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-tschukanowa-riedel-bacc-chinese.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-kristallmuseum-gus-chrustalny.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-kuban-riedel-dackel-schwarz.pdf (Zabko)
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-michl-dyatkovo-leuchter-gruen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-sadler-schreiber-zabkovic-1884.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-sadler-schreiber-zabkovic-1884.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-michl-dyatkovo-leuchter-gruen.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-03-mb-urshelski-1914.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-04-mb-bachmetevski-1911.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-01-mb-dyatkovo-1903.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-02-mb-gussevski-1914.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-hoepp-zabko-1920-dose-schwarz.pdf ●
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-sg-marke-patent-russland.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-artantik-davidson-maltsov-fussschale.pdf
- www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-tschukanowa-gus-dyat-nummern-pressglas.pdf



www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-jeschke-teedose-russisch-blau.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-mueller-fussbecher-russisch-gruen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-mueller-zabko-teedose-schwarz.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-vogt-fussbecher-blau-gruen-blau.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-reith-dyatkovo-teller-schlingen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-jeschke-iittala-dyatkovo-teller.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-peltonen-iittala-1922-teller-peacock.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-fischer-dyatkovo-becher-alexander.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-peltonen-russ-brotplatte-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-kosterev-flaschen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-reich-lampen-zyylinder.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-teller-reich-taufe-rus-1888.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-4w-yoshioka-uranglas-japan-tv-2013.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-1w-stopfer-vase-karaffe-jugendstil.pdf
(Zabkowice)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-1w-sg-moskau-kreml-pw.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-2w-tschukanowa-auto-moskwitsch-1978.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-2w-tschukanowa-urshelski-marke-1950.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-3w-tschukanowa-baccarat-maltsov.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-3w-tschukanowa-perlbandbecher-russland-1850.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-3w-tschukanowa-zabkowice-palast-1911.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-4w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf
(PW Zabkowice Löwe und Hunde) ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-4w-tschukanowa-walther-gaenseliesel-1936.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-gus-kristall-museum-fuehrer-2014.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-bachmetev-paste-zarin-elisabeth.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-fedorowskij-dose-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-flakons-russland-1917.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-kosterev-fisch-baer-1900.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-fedorowskij-vorovskogo.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-kosterev-glasfabriken-russland-1835-1917.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-parfuem-1917-museum.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-2w-peltonen-fussschale-lotos-russland-1925.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-fischer-243-518-tolstoi-bueste-1960.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-lobmeyr-glasindustrie-1874-russland.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-wendl-auktion-2016-84-fussbecher-fedorovskij.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-kuban-loewe-zabko-1900.pdf (+ Hund)
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-zbieracz-polen-pressglas-2015-12.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-sg-zabko-loewe-probe-1905.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-sg-zabko-zuckerschale-rubin-1910-deu.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-akcia-zabko-teedose-perlov-1903.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-akcia-teller-ranken-1850.pdf



www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-1w-sg-fischer-zabkowice-palast-1911.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2017-1w-sg-chukanova-zabkovic-teekasten-popov-1904.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2017-1w-sg-chukanova-teehandel-popov-1842-1917.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2017-1w-peltonen-zuckerdosens-estland-zabkowice-1910.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2017-1w-sg-zabkowice-markierung-1900-1914.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-peltonen-schnapsglas-russland-1917.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-chukanova-dose-ananas-reich-1902.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-chukanova-teedose-rotermund-chk-332-1900.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-chukanova-korb-blau-unbekannt-1900.pdf ●

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-galle-linien-moskau-2013.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-smirnova-russ-glas-2011.pdf ●

Kristallglas Russland

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-sg-kristall-pessglas.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-curtis-baccarat-1992-geschichte.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-drozdov-kristall-russ-1849-de.pdf ●

PK 2008-2 SG, Schema der Herstellung von Bleikristallglas bzw. Demi-Kristallglas - Kreideglas
PK 2008-2 SG, Схема производства свинцовый хрусталь или полукристаллического стекла - меловой стекло

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-sg-kristall-pessglas.pdf

Zawiercie (Russisch Polen)

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2003-4w-kwasnik-zawiercie-pessglas-2003.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-2w-sg-zabkowice-zawiercie.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-3w-peltonen-lampe-reich-zawiercie.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-stopfer-reich-dose-rose.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-3w-tschukanowa-reich-lampen-zyylinder.pdf ●

Fedorovskij / Maltsov (Russland)

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-1w-eichler-maltsov.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-3w-peterson-russ-pokale-uran.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-1w-sg-fedorowskij-1898.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-japan-uranium-glass.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-4w-fedorowski-pokale-gruen.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-4w-01-mb-dyatkovo-1903.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-sg-marke-patent-russland.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-1w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-tschukanowa-gus-dyat-nummern-pessglas.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-2w-tschukanowa-urshelski-marke-1950.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-4w-tschukanowa-marke-patent-russland.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-sg-fedorowskij-vorovskogo.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-tschukanowa-fedorowskij-dose-1900.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-3w-wendl-auktion-2016-84-fussbecher-fedorovskij.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2017-1w-sg-zabkowice-markierung-1900-1914.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-drozdov-kristall-russ-1849-de.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-chukanova-korb-blau-unbekannt-1900.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-chukanova-sg-meshok-fedorovskij-1782-1917.pdf ●



Bernd Eichler

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2005-2w-peterson-kelch-zar-nikolaus.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-1w-eichler-maltsov.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2006-3w-peterson-russ-pokale-uran.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-1w-sg-fedorovskij-1898.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-2w-billek-teller-russ.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-sg-pokal-bacc-1841-dyatkovo-1900.pdf

Ritsuo Yoshioka (Maltsov / Fedorovskij)

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-japan-uranium-glass.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-yoshioka-uranglas-museum.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-3w-yoshioka-uranglas-japan-tv.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-4w-yoshioka-uranglas-japan-tv-2013.pdf

www.zbieraczstaroci.pl/category/szklo (Stand 2018-05)
www.zbieraczstaroci.pl/szklo/bomboniera-382-huta-zabkowice (Stand 2018-05)
www.zbieraczstaroci.pl/szklo/prosba-o-zabkowice (Stand 2018-05)
www.dabrowa.pl/dg_zaklad-huta-szkla_gospodarczego_zabkowice.htm (Stand 2018-05)

www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2007-2w-04-mb-zabkowice-1910.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2016-2w-02-mb-zabko-1910-1977-pressglas.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2016-2w-01-mb-zabko-1912-1913-pressglas.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2007-4w-01-mb-zabkowice-1920.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2010-1w-08-mb-zabkowice-1928-preise.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2006-4w-03-mb-zabkowice-1930.pdf

Gus-Khrustalny Museum

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-2w-sg-gus-khrustalny-museum-2015-07.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-2w-sg-gus-khrustalny-museum-2015-07-russ.pdf

www.vladmuseum.ru (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/about (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/museums (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/exhibitions (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/event/148 (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/museums/detail/5 (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/research/item/31 (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/research/item/48 (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru/research/item/49 (Stand 2018-05)
<http://vladmuseum.ru:8085/rus/index.php> (alte Version) (Stand 2018-05)
<http://vladmuseum.ru:8085/rus/collections/catalogs.php> (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru:8085/rus/collections/catalogs.php#top42 (Stand 2018-05)
www.vladmuseum.ru:8085/rus/collections/catalogs.php#top92 (Stand 2018-05)
http://vladmuseum.ru:8085/rus/news/index.php?id=64843&spphrase_id=70384 (Stand 2018-05)
http://vladmuseum.ru:8085/rus/news/index.php?id=66023&spphrase_id=70383 (Stand 2018-05)

<http://issuu.com/potantin> (Stand 2018-05)
http://issuu.com/potantin/docs/galle_book_2 (Stand 2018-05)
http://issuu.com/search?q=Линии_Галле&typepublication (Stand 2018-05)

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2013-2w-galle-linien-moskau-2013.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-drozdov-kristall-russ-1849-de.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-smirnova-russ-glas-2011.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-mattes-eremitage-palette-millefiori-1847-1894.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2018-1w-pankova-eremitage-glas-russland-2018.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2020w-sg-fischer-bachmetev-1815-1840.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2020w-chukanova-russ-glas-1900-1950.pdf ●
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2020w-pak-gusevskaya-zavod-1928-1941.pdf ●

